

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Соловьев Дмитрий Александрович
Должность: ректор ФГБОУ ВО Вавиловский университет
Дата подписания: 14.04.2019 07:58:30
Уникальный программный ключ:
528682d78e671e566ab07f01fe1ba21726745a12



МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Саратовский государственный аграрный университет
имени Н.И. Вавилова»

СОГЛАСОВАНО
Заведующий кафедрой
Э. Б. Калининченко
/Калининченко Э. Б./
«27» августа 2019 г.

УТВЕРЖДАЮ
Декан факультета
Д. А. Соловьев
/Соловьев Д. А./
«27» августа 2019 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Дисциплина	ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (АНГЛИЙСКИЙ)
Направление подготовки	35.03.01 ЛЕСНОЕ ДЕЛО
Направленность (профиль)	Лесоуправление, охотничий сервис и туризм
Квалификация выпускника	Бакалавр
Нормативный срок обучения	4 года
Форма обучения	Очная

Разработчик: доцент, Мизюрова Э.Ю.

Мизюрова Э.Ю.
(подпись)

Саратов 2019

1. Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины «Иностранный язык» (английский) является формирование у обучающихся навыка использования иностранного языка в межличностной и деловой коммуникации

2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО

В соответствии с учебным планом по направлению подготовки 35.03.01 Лесное дело, направленность (профиль) Лесоуправление, охотничий сервис и туризм, дисциплина «Иностранный язык» относится к обязательной части Блока 1.

Дисциплина базируется на знаниях, имеющихся у обучающихся по учебному предмету «Иностранный язык» в ходе получения среднего (полного) общего или среднего профессионального образования.

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижениями компетенций

Изучение данной дисциплины направлено на формирование у обучающихся компетенции, представленной в табл.1

Таблица 1

Требования к результатам освоения дисциплины

№ п/п	Код компетенции	Содержание компетенции (или ее части)	Индикаторы достижения компетенций	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны:		
				знать	уметь	владеть
1	2	3	4	5	6	7
1	УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном (ых) языке(ах)	ИД-1 _{ук-4} Осуществляет деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном (ых) языке (ах)	лексические единицы и основные грамматические конструкции, обеспечивающие межличностную и деловую коммуникацию в устной и письменной формах на иностранном языке; правила речевого	понимать основной смысл сообщений, сделанных на иностранном языке на разные темы деловой коммуникации в устной и письменной формах	навыками понимания общего содержания услышанного или прочитанного, выражения своих мыслей и мнения в межличностном и деловом общении в устной и письменной формах на изучаемом языке,

				этикета; культуру и традиции стран изучаемого языка.		поиска и извлечения необходи- мо й информации из оригиналь- ного текста на иностранны- м языке.
--	--	--	--	---	--	---

4. Объем, структура и содержание дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 7 зачетных единиц, 252 часа

Таблица 2

	Объем дисциплины								
	Всего	Количество часов							
		в т.ч. по семестрам							
	1	2	3	4	5	6	7	8	
Контактная работа – всего, в т.ч.	150,4	44,1	52,1	54,2					
<i>аудиторная работа:</i>	150	44	52	54					
лекции									
лабораторные									
практические	150	44	52	54					
<i>промежуточная</i> <i>аттестация</i>	0,4	0,1	0,1	0,2					
<i>контроль</i>	5,8			5,8					
Самостоятельная работа	95,8	27,9	19,9	48					
Форма итогового контроля	3,Э	3	3	Э					
Курсовой проект (работа)									

Таблица 3

Структура и содержание дисциплины								
№ п/п	Тема занятия Содержание	Неделя семестра	Контактная работа			Самост. р. Кол-во часов	Контроль	
			Вид занятия	Форма про- вия	Кол-во часов		Вид	Форма
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1 семестр								

1.	Определение уровня знаний английского языка (входное тестирование)	1	ПЗ	Т	2	2	ВК	Тс
2.	Тема 1 Family relations, household, problems. Семья. Глагол to be, to have. Личные местоимения. Место глагола в предложении. Понятие спряжения глаголов. Спряжение глаголов to be, to have в утвердительной форме в настоящем времени. Спряжение глаголов to be, to have в вопросительной и отрицательной формах.	1	ПЗ	Т	2	4	ТК	УО
3.	Тема1 Family relations, household, problems. Family budget. Организация семейного бюджета. Притяжательный падеж. Притяжательные местоимения. Образование притяжательного падежа у имен существительных. Формы притяжательных местоимений для ед. числа и для множ. числа.	3	ПЗ	Т	2	4	ТК	УО
4.	Тема 1 Family relations, household, problems. Family relations. Отношения в семье. Указательные местоимения в функции определения и подлежащего Present Simple. Типы вопросов.	3	ПЗ	Т	2		ТК	УО
5.	Тема 1 Family relations, household, problems. Роль семьи в современном обществе. Неопределенные местоимения: Какие местоимения называются неопределенными. Производные слова от неопределенных местоимений. Употребление неопределенных местоимений	4	ПЗ	КС	2	2	ТК	УО
6.	Тема 1 Family relations, household, problems. Household duties. Домашние обязанности. Обороты there is /are Правила употребления оборотов there is/there are. Использование оборотов there is/there are в настоящем, прошедшем и будущем временах. Вопросительные и отрицательные предложения с оборотом there is/there are. Правила перевода предложений с оборотом there is/there are.	5	ПЗ	Т	2	2	ТК	УО
7.	Тема 1. Family relations, household, problems Family problems. Проблемы в семье	5	ПЗ	Т	2		ПК-1 ТК	КР УО
8.	Тема 2. Shopping. Виды магазинов. (продукты, отделы супермаркета). Past Simple «Простое прошедшее время»: Что выражает простое прошедшее время. Образование простого прошедшего времени. Образование вопросительной формы. Образование отрицательной формы.	6	ПЗ	Т	2	2	ТК	УО
9.	Тема 2 Shopping Shop alone. Делаем покупки Просьбы покупателей. Comparatives.	7	ПЗ	РИ	2		ТК	УО
10.	Тема 2 Shopping Pay with cash. Оплата	7	ПЗ	Т	2	2	ТК	КР

	наличными. Как вести себя на распродаже. Passives. «Страдательный залог»: Конструкция предложения в страдательном залоге. Образование страдательного залога. Некоторые особенности употребления страдательного залога.							УО
11.	Тема 3 Food: Tastes Differ. Meals and cooking. Продукты питания. «В ресторане»: Лексические средства, обозначающие блюда и продукты питания для монологического высказывания по теме. Present Perfect.	8	ПЗ	Т	2	4	ТК	УО
12.	Тема 3 Food: Tastes Differ Restaurants and Eating-Houses. Типы ресторанов, кафе. Изучаем меню и делаем заказ. Оформление просьбы, требования, предложения. Past Simple and Present Perfect.	9	ПЗ	РИ	2		ТК	УО
13.	Тема 3 Food: Tastes Differ Food in the United States. Предпочтения в еде.	10	ПЗ	Т	2		ПК-2 ТК	КР УО
14.	Тема 4 Labour Hours. Трудности при приеме на работу (нет опыта, возраст, пол и т.д.) Future forms.	11	ПЗ	КС	2		ТК	УО
15	Тема 4 Labour Hours. Виды деятельности на рабочем месте. Past Continuous.	12	ПЗ	Т	2		ТК	КР УО
16.	Тема 4 Labour Hours. Условия работы Past Cont. Vs Past Simple	13	ПЗ	РИ	2		ТК	УО
17.	Тема 5 Leisure and sport Отдых. Виды отдыха. Might, be going to.	13	ПЗ	Т	2		ТК	УО
18	Тема 5 Leisure and sport Leisure time on an average day. Время досуга. Безличные предложения.	14	ПЗ	Т	2		ТК	УО
19	Тема 5 Leisure and sport Serious of leisure activities. Поход в кино, театр, выставку. Употребление исчисляемых и неисчисляемых существительных. Признаки и характеристика исчисляемых существительных. Признаки и характеристика неисчисляемых существительных. Использование артиклей с исчисляемыми и неисчисляемыми существительными. Употребление much, many, few, little с исчисляемыми и неисчисляемыми существительными.	15	ПЗ	Т	2	4	ТК	УО
20.	Тема 5 Leisure and sport Life is like a movie. Неопределенные местоимения many, much, few, little.	15	ПЗ	Т	2		ТК	КР УО
21.	Тема 5 Leisure and sport. Виды спорта, спортивные игры. Причастие настоящего и прошедшего времени, их функции в предложении. Причастие настоящего времени. Определение, словообразование. Причастие прошедшего времени. Определение, словообразование. Функции причастий в предложениях в роли определения и составной части сказуемого.	1/3	ПЗ	Т	2	1,9	ТК	УО

	Причастия настоящего и прошедшего времени в роли определения							
22	Тема 6 My town Стажировка и проживание в иностранной семье.	1/3	ПЗ	Т	2		РК-3 ТК	КР УО Д
	Выходной контроль				0,1		Вых К	3
Итого:					44,1	27,9		
2 семестр								
1.	Тема 6 My town. Housing in the UK. Помещение, жизнь в доме. Модальные конструкции have to, don't have, can. Особенности употребления модальных конструкций в предложении. Эквиваленты модальных глаголов. Образование вопросительных и отрицательных предложений с модальными конструкциями.	1	ПЗ	Т	2	2	ТК	УО
2.	Тема 6 My town. Housing in America. Описание комнат, мебели, аренда. Конструкции с will/won't	1	ПЗ	Т	2		ТК	УО
3.	Тема 7 Keeping Fit. Заболевания. Симптомы. Совет с should, ought to, why don't you.	2	ПЗ	Т	2		ТК	УО
4.	Тема 7 Keeping Fit. Importance of Keeping Fit. Умственные заболевания. Существительное в функции определения.	3	ПЗ	Т	2		ТК	УО
5.	Тема 7 Keeping Fit Stress Management. Управление своими чувствами. Причастие прошедшего времени и его функции в предложении.	3	ПЗ	Т	2		ТК	УО
6.	Тема 7 Keeping Fit Going to the doctor. На приеме у врача. Части тела. Лечение. Повелительное наклонение. Повелительное наклонение в положительной и отрицательной формах. Предложения с повелительным наклонением, выражающие приказ, совет, указание, просьбу, запрет. Особенности образования повелительного наклонения. Особенности перевода повелительного наклонения	4	ПЗ	РИ	2	2	ТК	УО
7.	Тема 7 Keeping Fit American Medical Association. Роль врачей во всем мире.	5	ПЗ	Т	2		РК-4 ТК	КР УО
8.	Тема 8 Public transportation Ориентирование в городе. Предлоги места. Основные предлоги, используемые для обозначения места. Словообразовательные суффиксы существительных, прилагательных, наречий, глаголов. Словообразовательные префиксы в английском языке. Образование новых слов с помощью суффиксов и префиксов, использование их в предложениях. Совершенные времена в действительном залоге.	5	ПЗ	РИ	2	2	ТК	УО

9.	Тема 8 Public transportation Passenger transportation. Перевозка пассажиров. Модальность и модальные глаголы.	6	ПЗ	Т	2		ТК	УО
10.	Тема 8 Public transportation Advantages and disadvantages of public transportation. Страдательный залог группы простых времен.	7	ПЗ	КС	2		ТК	УО
11.	Тема 9 Travelling Tips for travelling abroad. Едем отдыхать за границу. Способы путешествий. Present Perfect Continuous	7	ПЗ	Т	2		ТК	УО
12.	Тема 9 Travelling Airport check-in procedure in the USA. Эквиваленты модальных глаголов. Вопросительная форма с модальными глаголами в предложении	8	ПЗ	Т	2		ТК	УО
13.	Тема 9 Travelling How to make a hotel reservation. Услуги отеля. Бронирование билетов. Страдательный залог группы продолженных времен.	9	ПЗ	РИ	2		ТК	УО
14.	Тема 9 Travelling. В поисках новых впечатлений.	9	ПЗ	Т	2		ПК-5 ТК	КР УО
15.	Тема 10 Holidays Праздники по календарю. Приставки с отрицательным значением. Особенности перевода страдательного залога в предложении. Особенности перевода предлога, стоящего после глагола – сказуемого в страдательном залоге. Особенности перевода подлежащего английского предложения на русский язык. Основные глаголы, наиболее часто употребляющиеся с предложным дополнением. Особенности непереходных глаголов в английском языке.	10	ПЗ	Т	2	4	ТК	УО
16.	Тема 10 Holidays Types of holiday. Профессиональные праздники. Придаточные предложения. Относительные придаточные предложения (identifying relative clauses). Относительные придаточные предложения (non-identifying relative clauses). Союзы в придаточных предложениях, особенности перевода. Вводные слова в придаточных предложениях, особенности перевода.	11	ПЗ	Т	2	4	ТК	УО
17.	Тема 10 Holidays Public holidays in Russia. Дарим подарки в праздники. Бессоюзное присоединение определительных и дополнительных придаточных предложений. Бессоюзное присоединение определительных придаточных предложений. Бессоюзное присоединение дополнительных придаточных предложений. Слова-заменители.	11	ПЗ	Т	2	4	ТК	УО
18.	Тема 10 Holidays Public holidays in Britain. Традиции праздников. Предложные выражения. Сопоставление глагольного управления предлогами в русском и	12	ПЗ	Т	2		ТК	КР УО

	английском языках.							
19	Тема 11 Higher education. Школа и университет. Предметы и дисциплины.	13	ПЗ	Т	2		ТК	УО
20	Тема 11 Higher education Мой университет – мой выбор	13	ПЗ	Т	2		ТК	УО
21	Тема 11 Higher education. Особенности высшего образования в России и за границей. Предлоги движения.	14	ПЗ	Т	2		ТК	УО
22	Тема 11 Higher education High-Tech and Society. Использование новых технологий. Виды союзов. Простые, производные, составные. Простое распространенное предложение.	15	ПЗ	Т	2		ТК	КР УО
23	Тема 11 Higher education Science and Technology Технологии в моей специальности. Предложения с однородными членами. Придаточные предложения-подлежащие.	15	ПЗ	Т	2		ТК	УО
24	Тема 12 Agrarian Science. Прямая и косвенная речь. Общее понятие о косвенной речи в английском языке. Особенности перевода повелительного предложения из прямой речи в косвенную. Особенности перевода повествовательного предложения из прямой речи в косвенную. Особенности перевода вопросительного предложения из прямой речи в косвенную.	16	ПЗ	Т	2	1,9	ТК	УО
25	Тема 12 Agrarian Science Особенности обстоятельственных придаточных предложений времени и условия	17	ПЗ	Т			ТК	УО
26	Тема 12 Agrarian Science. Вклад науки в развитие аграрного сектора области.	17	ПЗ	Т	2		РК-6 ТК	КР УО Д
	Выходной контроль				0,1		Вых К	3
Итого:					52,1	19,9		

3 семестр								
1.	Тема 13 Forestry. Development of the forestry. Развитие лесного хозяйства, его задачи, проблемы и новые перспективы Понятие о придаточном предложении условия. Условные придаточные предложения I типа Употребление сказуемых главного и придаточного условного предложения I типа в форме соответствующего времени. Перевод сказуемых главного и придаточного условного предложения I типа. Вежливая просьба в условных предложениях I типа.	1	ПЗ	Т	2	8	ТК	УО
2.	Тема 13 Forestry Russian forest stock and its rational usage Лесной запас России и его рациональное использование Основные	1	ПЗ	Т	2		ТК	УО

	положения перевода научно-технического текста. Характеристика языка научно-технической литературы. Многозначность слова. Синонимы и антонимы.							
3.	Тема 13 Forestry. Global ecological significance of forests Глобальная экологическая значимость лесов 2 nd Conditional. Особенности условных придаточных предложений II типа. Употребление сказуемых главного и придаточного условного предложения II типа в форме соответствующего времени. Употребление глагола to be в составе сказуемого придаточного предложения. Перевод сказуемых главного и придаточного условного предложения II типа.	2	ПЗ	Т	2	8	ТК	УО
4.	Тема 13 Forestry Forest control and management system. Система контроля и управления лесами. Работа со словарем. Условные сокращения, принятые в словаре. Употребление самостоятельного причастного оборота Изучающее чтение	3	ПЗ	Т	2		ТК	УО
5.	Тема 13 Forestry. Russian Forest Code. Forest fire and aviation forest protection service. Российский лесной кодекс. Лесопожарная и авиационная служба охраны лесов. Просмотровое чтение Модальные обороты had to, could. Употребление модального оборота had to infinitive в предложении. Особенности употребления модального глагола could. Модальный глагол could в разговорной и косвенной речи. Модальный глагол could в условных предложениях II и III типов.	3	ПЗ	Т	2	8	ТК	УО
6.	Тема 13 Forestry. New forest legislation. License for different types of forest work. Forest ranger and poachers. Новое лесное законодательство. Лицензия на разные виды лесных работ. Лесничий и браконьеры Лексико-грамматический анализ предложения как основа перевода Обсуждение проблемной ситуации по теме "Forest work"	4	ПЗ	КС	2		ТК	УО
7.	Тема 13 Forestry. Перевод научно-технической литературы по специальности. Презентация творческих проектов	5	ПЗ	Т	2		ПК-7 ТК	КР УО
8.	Тема 14 Tree How a tree grows. Annual rings. Как дерево растет. Возраст дерева. Годовые кольца. Страдательный залог в научно-технической литературе. Некоторые трудности при переводе страдательного залога. Изучающее чтение.	5	ПЗ	Т	2		ТК	УО
9.	Тема 14 Tree Botanical classification of wood. Hardwoods and softwoods Породы деревьев: хвойные и лиственные. Развитие коммуникативных компетенций по теме "Forest life"	6	ПЗ	Т	2		ТК	УО

10.	Тема 14 Tree How a tree lives. Parts of a tree. Root, stem and their functions. Как дерево живет. Части дерева: корень, ствол и их функции Субъектный инфинитивный оборот в предложении. Самостоятельный поиск научно-технической литературы по специальности	7	ПЗ	Т	2		ТК	УО
11.	Тема 14 Tree How a tree lives. Parts of a tree. Crown and its function. Tree breathe Как дерево живет. Части дерева: крона и ее функция. Процесс дыхания дерева. Аннотирование. Клише для составления аннотации. Субъектный причастный оборот в предложении.	7	ПЗ	Т	2		ТК	УО
12.	Тема 14 Tree Trees and their uses. Деревья и их использование. Просмотровое чтение. Презентация творческих проектов	8	ПЗ	Т	2		ТК	УО
13.	Тема 14 Tree Wood deterioration.(decay, insects, weathering, mechanical wear, fire) Ухудшение качества древесины (гниение, насекомые, выветривание, механический износ, пожар) Многофункциональность глаголов to be, to have. Реферирование прочитанного текста	9	ПЗ	Т	2		ТК	КР УО
14.	Тема 15 Forest potential. Forests of English-speaking countries. Britain's forests Лесной потенциал. Леса англоговорящих стран. Британия. Инфинитив и герундий в предложении. Герундий, функции в предложении, формобразование Инфинитив, функции в предложении. Глагол + инфинитив; глагол + герундий. Предлоги, используемые с герундием.	9	ПЗ	Т	2	8	ТК	УО
15.	Тема 15 Forest potential. Forests of English-speaking countries. Forests of the United States and Canada Леса США и Канады Обсуждение проблемной ситуации по теме "Forests of Britain and Russia" Парные союзы в предложении.	10	ПЗ	КС	2		ТК	УО
16.	Тема 15 Forest potential Forests of other countries and continents. Forests of Europe Леса других стран мира и континентов. Леса Европы. Специальные вопросы Порядок слов в специальных вопросах. Вопросительные слова. Специальные вопросы к различным членам предложения. Вспомогательные глаголы временных групп для составления специальных вопросов.	11	ПЗ	Т	2	8	ТК	УО
17.	Тема 15 Forest potential Forests of Asia Леса Азии. Просмотровое чтение. Употребление модальных глаголов в сослагательном наклонении.	11	ПЗ	Т	2		ТК	УО
18.	Тема 15 Forest potential Перевод научно-технической литературы по специальности. Презентация творческих проектов	12	ПЗ	Т	2		ПК-8 ТК	КР УО
19.	Тема 16 Forest fire protection Major reasons for forest fires. Anthropogenic:	13	ПЗ	Т	2		ТК	УО

	agricultural, burnings. Лесные пожары. Главные причины пожаров Антропогенные: сельскохозяйственная деятельность, поджоги Сравнение герундия и отглагольного существительного. Собеседование по теме « Forest fire»							
20.	Тема 16 Forest fire protection Major reasons for forest fires. Anthropogenic: human carelessness. Причины пожаров: неосторожность человека. Изучающее чтение. Предлоги времени и падежей.	13	ПЗ	Т	2		ТК	УО
21.	Тема 16 Forest fire protection Reasons for forest fires. Natural: lightning Просмотровое чтение. Аннотирование текста. Сравнения форм причастия и герундия.	14	ПЗ	Т	2		ТК	УО
22.	Тема 16 Forest fire protection Forestry equipment. Оборудование, техника для различных целей работы в лесных хозяйствах Сложные формы причастия и способы их перевода. Собеседование по теме “Forest machines”	15	ПЗ	Т	2		ТК	УО
23.	Тема 17 State nature reserves. Specially protected nature territories. Государственные природные заповедники. Употребление производных слов от неопределенных местоимений. Обсуждение проблемной ситуации по теме “Specially protected nature territories”	15	ПЗ	Т	2		ТК	УО
24.	Тема17 State nature reserves Государственные заповедники: проблемы и перспективы развития Сравнительные конструкции в предложении. Изучающее чтение.	16	ПЗ	Т	2		ТК	УО
25.	Тема 18 International Cooperation in forestry. Trends in International Cooperation Международное сотрудничество в области лесоводства. Тенденции международного сотрудничества. Изучающее чтение научно-технического текста.	17	ПЗ	Т	2		ТК	УО
26	Тема 18 International Cooperation in forestry. Students of agriculture and forestry in Russia, Britain and USA. Тенденции международного сотрудничества в развитии сельского и лесного хозяйства в России, Британии и США. Словообразование: Суффиксы частей речи Английские префиксы и суффиксы, используемые для словообразования. Словообразовательные суффиксы существительных, прилагательных, наречий, глаголов. Словообразовательные префиксы в английском языке. Образование новых слов с помощью суффиксов и префиксов, использование их в предложениях.	17	ПЗ	Т	2	8	ТК	УО
27	Тема18 International Cooperation in forestry. Перевод научно-технической литературы по специальности.	18	ПЗ	Т	2		ПК-9 ТК	КР УО Д

	Презентация творческих проектов.							
	Выходной контроль				0,2	5,8	Вых К	Э
Итого:					54,2	48		
Всего за 3 семестра					150, 4	95,8		

Примечание:

Условные обозначения:

Виды контактной работы: ПЗ – практическое занятие.

Формы проведения занятий: Т – занятие, проводимое в традиционной форме, РИ – ролевая игра, КС – круглый стол.

Виды контроля: ВК – входной контроль, ТК – текущий контроль, РК – рубежный контроль, ВыхК – выходной контроль.

Форма контроля: УО – устный опрос, Тс – тестирование, Э – экзамен, З – зачет, Д- доклад, КР – контрольная работа

5. Образовательные технологии

Организация занятий по дисциплине «Иностранный язык» проводится по видам учебной работы: практические занятия, текущий контроль.

Реализация компетентного подхода в рамках направления подготовки 35.03.01 Лесное дело предусматривает использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий в сочетании с внеаудиторной работой для формирования и развития общекультурных навыков обучающихся.

Целью практических занятий является выработка практического навыка использования иностранного языка в межличностной и деловой коммуникации. Для достижения этой цели используются как традиционные формы работы – выполнение лексико-грамматических упражнений, работа с текстами и т.п., так и активные методы –ролевая игра, круглый стол и т.п.

Выполнение лексико-грамматических упражнений преследует цель закрепления, повторения, корректировки или контроля усвоения пройденных грамматических тем и лексических единиц, развивает навыки говорения, аудирования, чтения, письма.

Работа с текстами способствует овладению всеми видами чтения: изучающим, ознакомительным, поисковым и просмотровым, развивает умение составить план прочитанного, изложить содержание прочитанного в форме резюме, написать сообщение или доклад по изучаемой теме, правильно оформить деловую корреспонденцию.

Метод ролевой игры как условное воспроизведение ее участниками реальной практической деятельности людей, создает условия реального общения. Эффективность обучения здесь обусловлена в первую очередь повышением мотивации и интереса к предмету. Ролевая игра мотивирует порождение речевой деятельности, когда обучаемые оказываются в ситуации, в которой возникает потребность что-либо сказать, спросить, доказать, чем-то поделиться с собеседником. В рамках ролевой игры все время и внимание сконцентрировано на практике и развитии речевых знаний умений и навыков участника, причем, не только говорящий, но и слушающий максимально активен, так как он должен понять и запомнить реплику партнера, соотносить ее

с ситуацией. Игры положительно влияют на формирование познавательных интересов обучающихся, способствуют осознанному освоению иностранного языка.

Метод круглого стола направлен на формирование у обучающихся навыка использования иностранного языка в межличностной коммуникации, на совершенствование иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся, умение излагать мысли, аргументировать свои соображения и отстаивать свои убеждения, а также на тренировку внимания, логического мышления и быстроты реакции и создание устойчивой мотивации к изучению иностранного языка и использованию его в реальном общении.

Практические занятия проводятся в аудиториях, оборудованных необходимыми наглядными материалами.

Самостоятельная работа охватывает проработку обучающимися отдельных вопросов курса, выполнение домашних работ, подготовку докладов, презентаций и т.п.

Самостоятельная работа осуществляется в индивидуальном и групповом формате. Самостоятельная работа выполняется обучающимися на основе учебно-методических материалов дисциплины (приложение 2). Самостоятельно изучаемые вопросы курса включаются в экзаменационные вопросы (для экзамена), в вопросы выходного контроля (для зачета)

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

а) основная литература (библиотека СГАУ)

№ п/п	Наименование, ссылка для электронного доступа или кол-во экземпляров в библиотеке	Автор(ы)	Место издания, издательство, год	Используется при изучении разделов (из п. 4, таб. 3)
1	2	3	4	5
1.	Miscellaneous items: Общеразговорный английский язык http://znanium.com/bookread2.php?book=515335	Е.Б. Попов	М.: НИЦ ИНФРА-М, 2015.	1-11
2.	5D English Grammar in Charts, Exercises, Film-based Tasks, Texts and Tests — Грамматика английского языка: коммуникативный курс: учеб. пособие http://znanium.com/bookread2.php?book=559505	Л.М. Гальчук	М.: Вузовский учебник: ИНФРА-М, 2017.	Все разделы
3.	Step to proficiency [Электронный ресурс]: учебное пособие для студентов очного отделения 2 курса СГАУ ftp://192.168.7.252/ELBIB/2018/127.pdf	Е. Г. Афанасьева и др.	Саратов: ФГБОУ ВО "Саратовский ГАУ", 2018.	13-16

4.	Learn, practice and say [Электронный ресурс]: учебное пособие ftp://192.168.7.252/ELBIB/2018/126.pdf	Е. Г. Афанасьева и др.	Саратов: ФГБОУ ВО "Саратовский ГАУ", 2018.	Все разделы
----	--	------------------------	--	-------------

б) дополнительная литература:

№ п/п	Наименование, ссылка для электронного доступа или кол-во экземпляров в библиотеке	Автор(ы)	Место издания, издательство, год	Используется при изучении разделов (из п. 4, таб. 3)
1	2	3	4	5
1.	Английский язык для студентов сельскохозяйственных вузов. [Электронный ресурс] http://e.lanbook.com/book/71743	А.Р. Белоусова, О.П. Мельчина.	СПб.: Лань, 2016.	1-11
2.	Английский язык для аграрных вузов. [Электронный ресурс] http://e.lanbook.com/book/75507	С. А. Волкова	СПб.: Лань, 2016.	1-11
3.	Английский язык. Часть 1. Forests: учебно-методическое пособие для студентов 2 курса специальности «Лесное дело»	Н.С.Кузнецова	Саратов: ФГОУ ВПО "Саратовский ГАУ", 2009	13-18
4.	Сборник текстов по английскому языку: учебно-методическое пособие для студентов по специальности «Лесное дело»	Л.И.Мурахтанова	Саратов: ФГОУ ВПО "Саратовский ГАУ", 2008	13-18

в) ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

Для освоения дисциплины рекомендуются следующие сайты информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

официальный сайт университета:

1. <http://СГАУ имени Вавилова - Официальный Сайт - Саратов www.sgau.ru>

2. MyLanguageLeaderLab – интерактивная программа для самостоятельной работы студентов с базовым учебником Режим доступа: www.myenglishlab.com.

3. Современные тексты, книги, учебные пособия на английском языке . Режим доступа: www.alleng.ru/english/txt.htm

4. Электронные ресурсы веб-сайта BBC Режим доступа: www.bbc.co.uk

5. Электронные ресурсы веб-сайта Euronews Режим доступа: www.euronews.net

6. Лексико-грамматические задания и тренинги Режим доступа: www.longman.com/cuttingedge; www.longman.com/grammarexpress

7. Рекомендации и образцы написания эссе Режим доступа: www.parapal-online.co.uk/resources/essays

8. Веб-сайт газеты The Moscow Times Режим доступа: www.themoscowtimes.com.

9. Английский клуб в режиме онлайн (игры, викторины, форумы, чаты, мастер-классы преподавателей - носителей языка)
Режим доступа: www.englishclub.com

г) периодические издания

Электронный архив журналов Режим доступа: www.cambridge.org

д) информационные справочные системы и профессиональные базы данных

1. Научная библиотека университета Сайт электронной библиотеки ФГОУ ВО СГАУ URL: <http://read.sgau.ru/biblioteka>

Базы данных содержат сведения обо всех видах литературы, поступающей в фонд библиотеки. Более 1400 полнотекстовых документов (учебники, учебные пособия и т.п.). Доступ – с любого компьютера, подключенного к сети Интернет.

2. Электронная библиотечная система «Знаниум» <http://znanium.com>.

Электронная библиотека издательства «Знаниум» – ресурс, включающий в себя как электронные версии книг научно-издательского центра ИНФРА-М, так и коллекции полнотекстовых файлов других российских издательств. После регистрации с компьютера университета – доступ с любого компьютера, подключенного к сети Интернет.

3. Электронная библиотечная система «Лань» <http://e.lanbook.com>.

Электронная библиотека издательства «Лань» – ресурс, включающий в себя как электронные версии книг издательства «Лань», так и коллекции полнотекстовых файлов других российских издательств. После регистрации с компьютера университета – доступ с любого компьютера, подключенного к сети Интернет.

4. «Университетская библиотека ONLINE» <http://www.biblioclub.ru>.

Электронно-библиотечная система, обеспечивающая доступ к книгам, конспектам лекций, энциклопедиям и словарям, учебникам по различным областям научных знаний, материалам по экспресс-подготовке к экзаменам. После регистрации с компьютера университета – доступ с любого компьютера, подключенного к сети Интернет.

5. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU. <http://elibrary.ru>.

Российский информационный портал в области науки, медицины, технологии и образования. На платформе аккумулируются полные тексты и рефераты научных статей и публикаций. Доступ с любого компьютера, подключенного к сети Интернет. Свободная регистрация.

6. Информационная система «Единое окно доступа к образовательным ресурсам». <http://window.edu.ru>.

Информационная система предоставляет свободный доступ к каталогу образовательных Интернет-ресурсов и полнотекстовой электронной учебно-методической библиотеке для общего и профессионального образования. Доступ с любого компьютера, подключенного к сети Интернет.

7. ЭБС «Юрайт» <http://www.biblio-online.ru>.

Электронно-библиотечная система издательства «Юрайт». Учебники и учебные пособия от ведущих научных школ. Тематика: «Бизнес. Экономика»,

«Гуманитарные и общественные науки», «Естественные науки», «Информатика», «Прикладные науки. Техника», «Языкознание. Иностранные языки». Доступ - после регистрации с компьютера университета с любого компьютера, подключенного к Internet.

8.Поисковые интернет-системы Яндекс, Rambler, Google и др.

е) информационные технологии, используемые при осуществлении образовательного процесса:

К информационным технологиям, используемым при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, относятся:

- персональные компьютеры, посредством которых осуществляется доступ к информационным ресурсам и оформляются результаты самостоятельной работы;
- проекторы и экраны для демонстрации слайдов мультимедийных лекций;
- активное использование средств коммуникаций (электронная почта, тематические сообщества в социальных сетях и т.п.).

• программное обеспечение

№ п/п	Наименование раздела учебной дисциплины (модуля)	Наименование программы	Тип программы
1	2	3	4
1.	Все темы дисциплины	Право на использование Microsoft Desktop Education All Lng Lic/SA Pack OLV E 1Y Acdmc Ent. Лицензиат – ООО «Современные технологии», г. Саратов. Контракт № 0024 на передачу неисключительных (пользовательских) прав на программное обеспечение от 11.12.2018 г.	вспомогательная
1.1	Все темы дисциплины	Право на использование программного продукта ESET NOD32 Antivirus Business Edition renewal for 2041 user (продление 2041 лицензий на срок 12 месяцев). Лицензиат – ООО «Компьютерный супермаркет», г. Саратов. Контракт № 0025 на приобретение прав на использование средств антивирусной защиты от 11.12.2018 г.	вспомогательная

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

Для проведения практических занятий и контроля самостоятельной работы по дисциплине кафедры «Иностранные языки и культура речи» имеются аудитории с меловыми или маркерными досками, достаточным количеством посадочных мест и освещенностью №№ 511, 512, 510.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся (аудитория № 111, 113, читальные залы библиотеки) оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.

8. Оценочные материалы

Оценочные материалы, сформированные для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине «Иностранный язык» разработаны на основании следующих документов:

- Федерального закона Российской Федерации от 29.12.2012 N 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» (с изменениями и дополнениями);
- приказа Минобрнауки РФ от 05.04.2017 № 301 «Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры»;

Оценочные материалы представлены в приложении 1 к рабочей программе дисциплины и включают в себя:

- перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы;
- описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания;
- типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующие этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы;
- методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

9. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы

Перечень учебно-методического обеспечения самостоятельной работы представлен в приложении 2 к рабочей программе по дисциплине «Иностранный язык».

10. Методические указания для обучающихся по изучению дисциплины «Иностранный язык» (английский)

Методические указания по изучению дисциплины «Иностранный язык» (английский) включают в себя:

1. Дидусенко Е.Н., Солотова Н.В., Трифонова Е.Е. Supplementary Reading and Communication for Bachelor Students: учеб. пособие. — Саратов: Издательство «Саратовский источник», 2019. – 90 с.

*Рассмотрено и утверждено на заседании кафедры «Иностранные языки и культура речи»
«27» августа 2019 года (протокол № 1)*

**Лист изменений и дополнений,
вносимых в рабочую программу дисциплины
«Иностранный язык» (английский)**

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины «Иностранный язык» (английский) на 2020/2021 учебный год:

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

а) Обновлен список дополнительной литературы для обучающихся по изучению дисциплины «Иностранный язык» (английский):

№ п/п	Наименование, ссылка для электронного доступа или количество экземпляров в библиотеке	Автор(ы)	Место издания, издательство, год	Используется при изучении разделов
1	2	3	4	5
1.	Реферирование и аннотирование научных текстов на английском языке : учеб.пособие . www.dx.doi.org/10.12737/textbook_5ba3a664886bb7.80885562 . Текст: электронный. - URL: https://znanium.com/catalog/product/987088	Маньковская, З. В.	Москва :ИНФРА-М; 2019. — 144 с. — (Высшее образование:Бакалавриат)	Все разделы

Актуализированная рабочая программа дисциплины «Иностранный язык» рассмотрена и утверждена на заседании кафедры «Иностранные языки и культура речи» «29» августа 2020 года (протокол № 1)

Заведующий кафедрой
«Иностранные языки и культура речи»


(подпись)

Э.Б.Калиниченко

**Лист изменений и дополнений,
вносимых в рабочую программу дисциплины
«Иностранный язык» (английский)**

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины
«Иностранный язык» (английский)
на 2019/2020 учебный год:

Сведения об обновлении лицензионного программного обеспечения

Наименование программы	Примечание
ESETNOD 32 Реквизиты подтверждающего документа: Право на использование программного продукта ESETNOD32 Antivirus Business Edition renewal for 2041 user (продление 2041 лицензий на срок 12 месяцев). Лицензиат – ООО «Компьютерный супермаркет», г. Саратов. Контракт № 0025 на приобретение прав на использование средств антивирусной защиты от 11.12.2018 г.	Срок действия контракта истек
KasperskyEndpointSecurity Реквизиты подтверждающего документа: Право на использование антивирусного программного обеспечения Kaspersky Endpoint Security для бизнеса - Стандартный (1500-2449) 1 year Educational Licence. Лицензиат – ООО «СолярисТехнолоджис», г. Саратов. Контракт № ЕП-113 на оказание услуг по передаче неисключительных (пользовательских) прав на антивирусное программное обеспечение с внесением соответствующих изменений в аттестационную документацию по требованию защиты информации от 11.12.2019 г.	Переход на новое лицензионное программное обеспечение

Актуализированная рабочая программа дисциплины **«Иностранный язык» (английский)** рассмотрена и утверждена на заседании кафедры «Иностранные языки и культура речи» «11» 12. 2019 года (протокол № 5).

Заведующий кафедрой «Иностранные языки
и культура речи»


(подпись)

Э.Б.Калиниченко

**Лист изменений и дополнений,
вносимых в рабочую программу дисциплины
«Иностранный язык» (английский)**

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины
«Иностранный язык» (английский) на 2019/2020 учебный год:

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

е) информационные технологии, используемые при осуществлении образовательного процесса:

- программное обеспечение:

№ п/п	Наименование раздела учебной дисциплины (модуля)	Наименование программы	Тип программы	Сведения об обновлении лицензионного программного обеспечения
1	Все темы дисциплины	Microsoft Desktop Education (Microsoft Access, Microsoft Excel, Microsoft InfoPath, Microsoft OneNote, Microsoft Outlook, Microsoft PowerPoint, Microsoft Publisher, Microsoft SharePoint Workspace, Microsoft Visio Viewer, Microsoft Word) Реквизиты подтверждающего документа: Право на использование Microsoft Desktop Education All Lng Lic/SA Pack OLV E 1Y Acdmc Ent. Лицензиат – ООО «Современные технологии», г. Саратов. Контракт № 0024 на передачу неисключительных (пользовательских) прав на программное обеспечение от 11.12.2018 г.	Вспомогательная	<i>Вспомогательное программное обеспечение:</i> Предоставление неисключительных прав на ПО: DsktrEdu ALNG LicSAPk OLV E 1Y Acdmc Ent Предоставление неисключительных прав на ПО: Microsoft Office 365 Pro Plus Open Students Shared Server All Lng SubsVL OLV NL IMth Acdmc Stdnt w/Faculty Лицензиат – ООО «КОМПАРЕКС», г. Саратов Контракт № А-032 на передачу неисключительных (пользовательских) прав на программное обеспечение от 23.12.2019 г.

Актуализированная рабочая программа дисциплины «Иностранный язык» (английский) рассмотрена и утверждена на заседании кафедры «Иностранные языки и культура речи» «23» декабря 2019 года (протокол № 6).

Заведующий кафедрой
«Иностранные языки и культура речи»


(подпись)

Э.Б.Калиниченко

**Лист изменений и дополнений,
вносимых в рабочую программу дисциплины
«Иностранный язык» (английский)**

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины
«Иностранный язык» (английский)
на 2019/2020 учебный год:

Сведения об обновлении лицензионного программного обеспечения

Наименование программы	Примечание
ESETNOD 32 Реквизиты подтверждающего документа: Право на использование программного продукта ESETNOD32 Antivirus Business Edition renewal for 2041 user (продление 2041 лицензий на срок 12 месяцев). Лицензиат – ООО «Компьютерный супермаркет», г. Саратов. Контракт № 0025 на приобретение прав на использование средств антивирусной защиты от 11.12.2018 г.	Срок действия контракта истек
Kaspersky Endpoint Security Реквизиты подтверждающего документа: Право на использование антивирусного программного обеспечения Kaspersky Endpoint Security для бизнеса - Стандартный (1500-2449) 1 year Educational Licence. Лицензиат – ООО «СолярисТехнолоджи», г. Саратов. Контракт № ЕП-113 на оказание услуг по передаче неисключительных (пользовательских) прав на антивирусное программное обеспечение с внесением соответствующих изменений в аттестационную документацию по требованию защиты информации от 11.12.2019 г.	Переход на новое лицензионное программное обеспечение

Актуализированная рабочая программа дисциплины **«Иностранный язык» (английский)** рассмотрена и утверждена на заседании кафедры «Иностранные языки и культура речи» «11» 12. 2019 года (протокол № 5).

Заведующий кафедрой «Иностранные языки
и культура речи»


(подпись)

Э.Б.Калиниченко

**Лист изменений и дополнений,
вносимых в рабочую программу дисциплины
«Иностранный язык» (английский)**


Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины
«Иностранный язык» (английский) на 2020/2021 учебный год:

Сведения об обновлении лицензионного программного обеспечения

Наименование программы	Примечание
<p>Kaspersky Endpoint Security</p> <p>Реквизиты подтверждающего документа: Право на использование антивирусного программного обеспечения Kaspersky Endpoint Security для бизнеса - Стандартный (1500-2449) 1 year Educational Licence. Лицензиат – ООО «Солярис Технолоджис», г. Саратов. Контракт № ЕП-113 на оказание услуг по передаче неисключительных (пользовательских) прав на антивирусное программное обеспечение с внесением соответствующих изменений в аттестационную документацию по требованию защиты информации от 11.12.2019 г.</p>	<p>Срок действия контракта истек</p>
<p>Kaspersky Endpoint Security</p> <p>Реквизиты подтверждающего документа: Право на использование Kaspersky Endpoint Security для бизнеса - Стандартный (250-499) 1 year Educational Renewal License. Лицензиат – ООО «Современные технологии», г. Саратов. Сублицензионный договор № 6-219/2020/223-1370 от 01.12.2020 г.</p>	<p>Заключен новый договор сроком на 1 год (11.12.2020 г. - 10.12.2021 г.)</p>
<p>Microsoft Office 365 Pro Plus Open Students Shared Server All Lng SubsVL OLV NL IMth Acdmc Stdt w/Faculty</p> <p>Реквизиты подтверждающего документа: Предоставление неисключительных прав на ПО: DsktpEdu ALNG LicSAPk OLV E 1Y Acdmc Ent. Лицензиат – ООО «КОМПАРЕКС», г. Саратов. Контракт № А-032 на передачу неисключительных (пользовательских) прав на программное обеспечение от 23.12.2019 г.</p>	<p>Срок действия контракта истекает 23.12.2020 г.</p>
<p>Microsoft Office</p> <p>Реквизиты подтверждающего документа: Предоставление неисключительных прав на ПО: DsktpEdu ALNG LicSAPk OLV E 1Y Acdmc Ent. Лицензиат – ООО «КОМПАРЕКС», г. Саратов. Сублицензионный договор № 201201/КЛ/Л/44-208 на передачу неисключительных прав на программы для ЭВМ с конечным пользователем по адресу: г. Саратов, ул. Советская, 60 от 01.12.2020 г.</p>	<p>Заключен новый договор сроком на 1 год (по 31.12.2021 г.)</p>

Актуализированная рабочая программа дисциплины «Иностранный язык» (английский) рассмотрена и утверждена на заседании кафедры «Иностранные языки и культура речи» «03» декабря 2020 года (протокол № 5).

Заведующий кафедрой


(подпись)

Э.Б.Калининченко

**Лист изменений и дополнений,
вносимых в рабочую программу дисциплины
«Иностранный язык» (английский)**

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины
«Иностранный язык» (английский) на 2019/2020 учебный год:

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

е) информационные технологии, используемые при осуществлении образовательного процесса:

- программное обеспечение:

№ п/п	Наименование раздела учебной дисциплины (модуля)	Наименование программы	Тип программы	Сведения об обновлении лицензионного программного обеспечения
1	Все темы дисциплины	Microsoft Desktop Education (Microsoft Access, Microsoft Excel, Microsoft InfoPath, Microsoft OneNote, Microsoft Outlook, Microsoft PowerPoint, Microsoft Publisher, Microsoft SharePoint Workspace, Microsoft Visio Viewer, Microsoft Word) Реквизиты подтверждающего документа: Право на использование Microsoft Desktop Education All Lng Lic/SA Pack OLV E 1Y Acdmc Ent. Лицензиат – ООО «Современные технологии», г. Саратов. Контракт № 0024 на передачу неисключительных (пользовательских) прав на программное обеспечение от 11.12.2018 г.	Вспомогательная	<i>Вспомогательное программное обеспечение:</i> Предоставление неисключительных прав на ПО: DsktpEdu ALNG LicSAPk OLV E 1Y Acdmc Ent Предоставление неисключительных прав на ПО: Microsoft Office 365 Pro Plus Open Students Shared Server All Lng SubsVL OLV NL IMth Acdmc Stdnt w/Faculty Лицензиат – ООО «КОМПАРЕКС», г. Саратов Контракт № А-032 на передачу неисключительных (пользовательских) прав на программное обеспечение от 23.12.2019 г.

Актуализированная рабочая программа дисциплины «Иностранный язык» (английский) рассмотрена и утверждена на заседании кафедры «Иностранные языки и культура речи» «23» декабря 2019 года (протокол № 6).

Заведующий кафедрой
«Иностранные языки и культура речи»



(подпись)

Э.Б.Калиниченко

**Лист изменений и дополнений,
вносимых в рабочую программу дисциплины
«Иностранный язык» (английский)**

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины «Иностранный язык» (английский) на 2020/2021 учебный год:

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

а) Обновлен список дополнительной литературы для обучающихся по изучению дисциплины «Иностранный язык» (английский):

№ п/п	Наименование, ссылка для электронного доступа или количество экземпляров в библиотеке	Автор(ы)	Место издания, издательство, год	Используется при изучении разделов
1	2	3	4	5
1.	Реферирование и аннотирование научных текстов на английском языке : учеб.пособие . www.dx.doi.org/10.12737/textbook_5ba3a664886bb7.80885562 . Текст: электронный. - URL: https://znanium.com/catalog/product/987088	Маньковская, З. В.	Москва :ИНФРА-М, 2019. — 144 с. — (Высшее образование:Бакалавриат)	Все разделы

Актуализированная рабочая программа дисциплины «Иностранный язык» рассмотрена и утверждена на заседании кафедры «Иностранные языки и культура речи» «29» августа 2020 года (протокол № 1)

Заведующий кафедрой
«Иностранные языки и культура речи»


(подпись)

Э.Б.Калиниченко